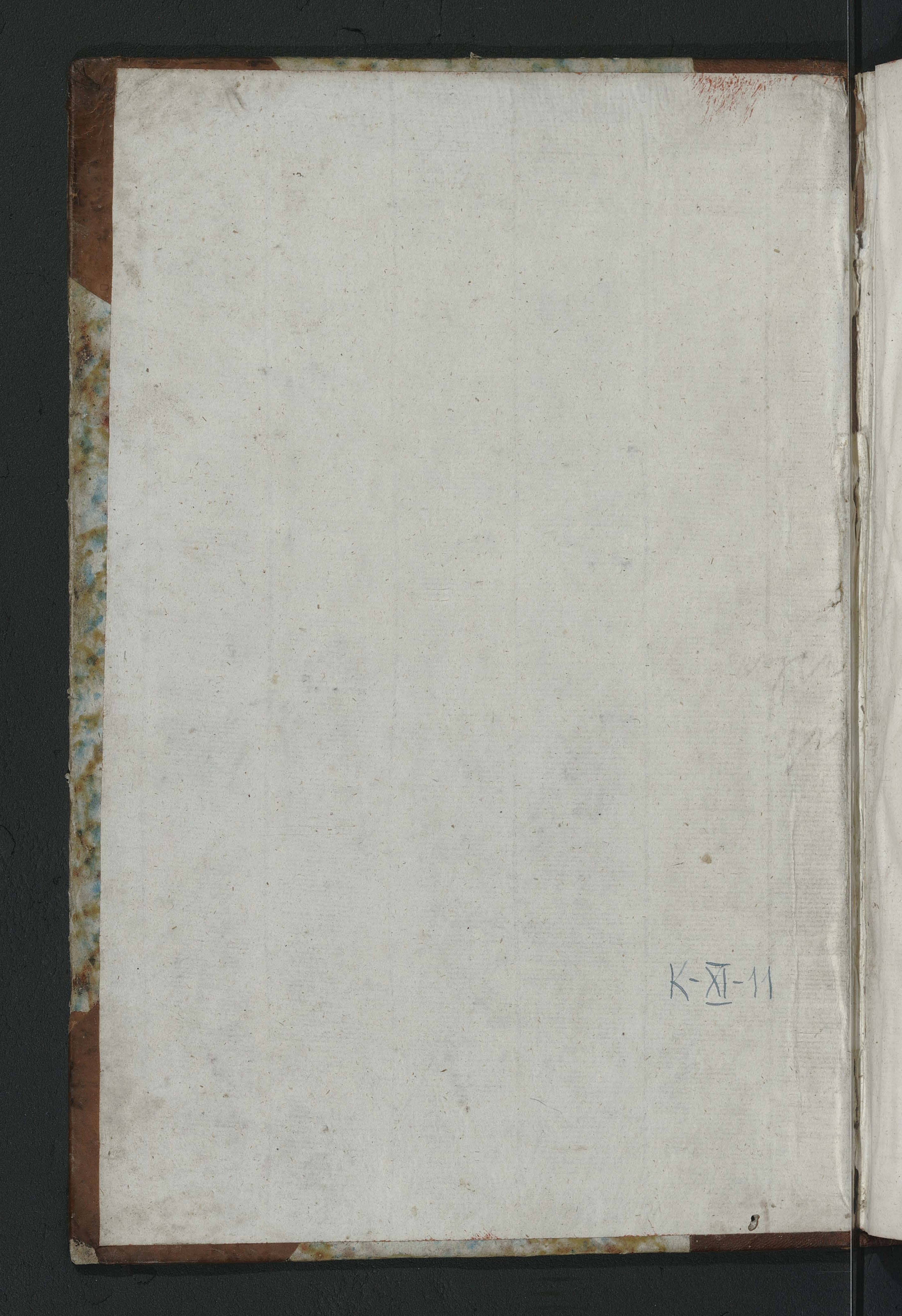
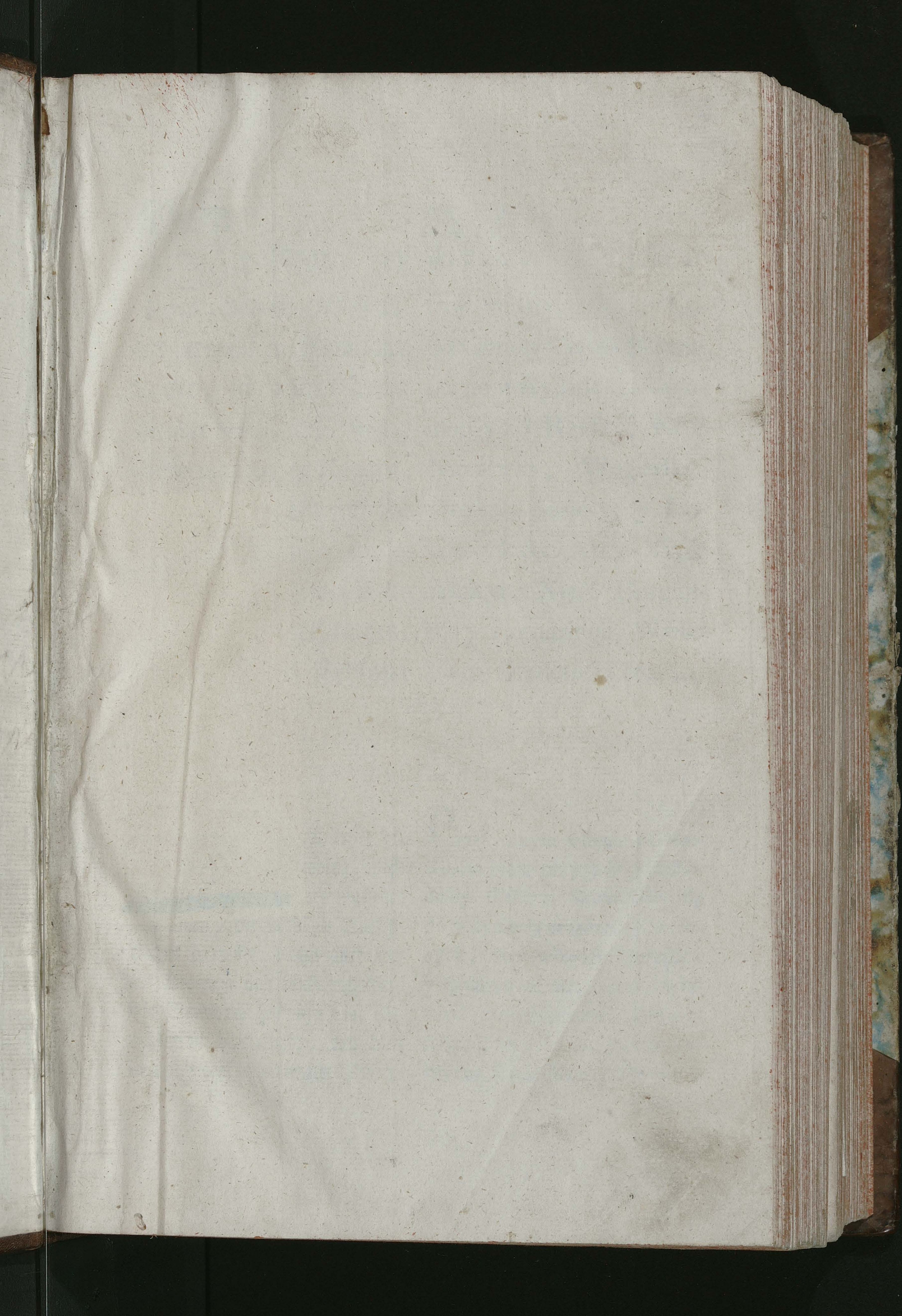
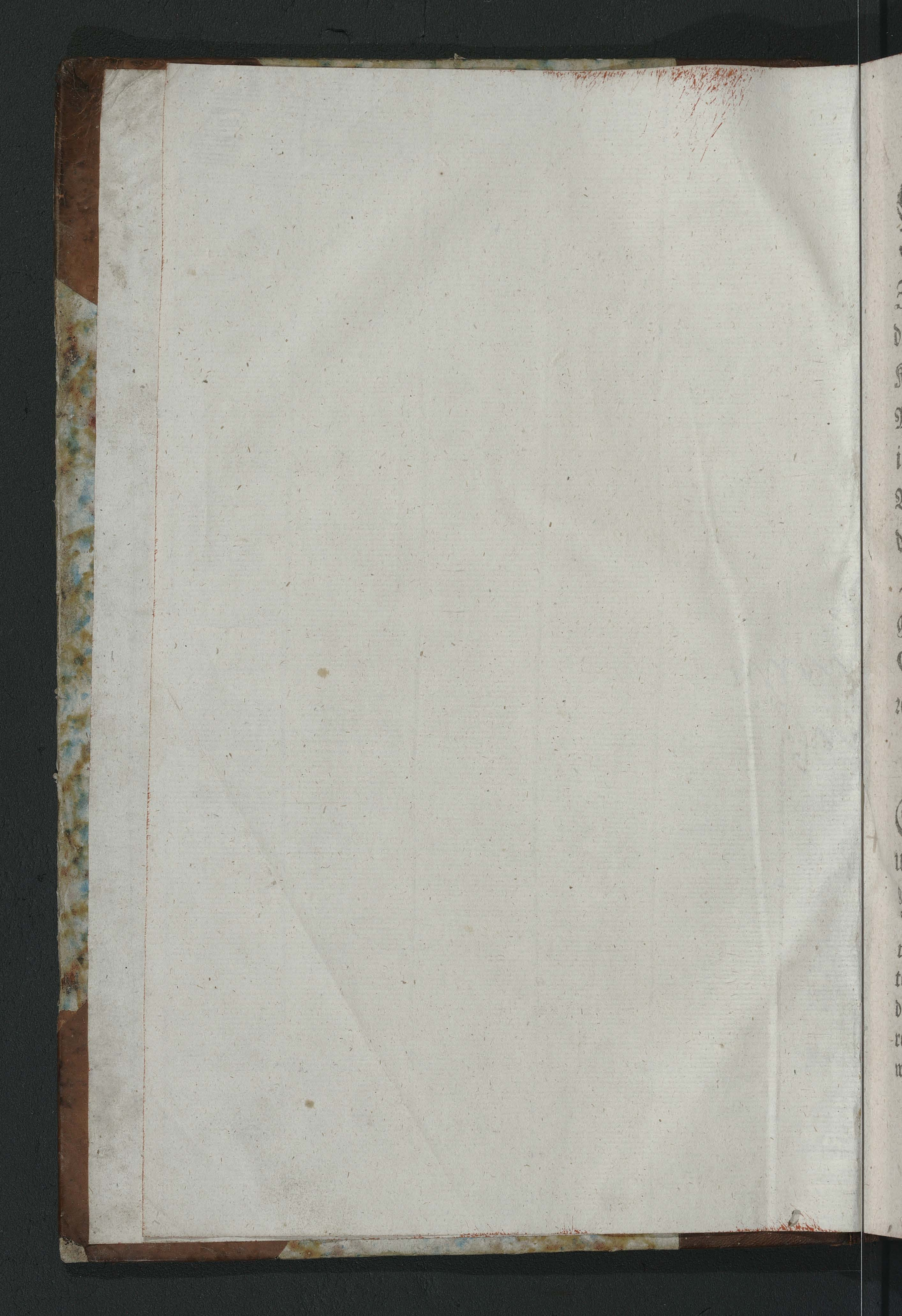



K-XI-11





Wir Franz der Zweyte, von Gottes Gnaden erwählter römischer Kaiser, zu allen Zeiten Mehrer des Reichs, König in Germanien, zu Hungarn, Böheim, Galizien und Lodomerien, rc. Erzherzog zu Oesterreich, Herzog zu Burgund und zu Lothringen, Großherzog zu Toskana rc. rc.

My FRANCISZEK WTÓRY Z BOŻEY ŁASKI OBRANY CESARZ RZYMSKI PO WSZYSTKIE CZASY POMNOŻYCIEL RZESZY, KROL NIEMIECKI, WĘGIERSKI CZESKI, GALLICYI I LODOMERYI EC. ARCY-XIĄŻE AUSTRIY XIĄŻĘ BURGUNDYI Y LOTHARYNGII, WIELKI XIĄŻE TOSKANSKI ETC. ETC.

In dem Patent vom 18ten Hornung 1797, vermög welchem Wir den Koscherfleischverzehrungs-Aufschlag in Unsern Schutz, und unter Unsere besondere Aufsicht genommen, und einer eigenen Leitung unterzogen haben, wurde jenen Dominien, die den bisherigen Koscherfleisch-Aufschlag, oder die sogenannte Krupka zum Theil, oder ganz bezogen haben, auf den Fall eine Entschädigung zugesichert, wenn sie über ihre Privatkrupka einen

W Patencie de dato 18go Lutego 1797, podług którego Podatek Konsumpcyiny czyli krupkę Mięsa koszernego w Opiekę Naszą y osobliwszy Nasz Dozor obielismy, pod Rząd także osobny oddalismy, była owym Dominiom, które Podatek czyli tak zwaną Krupkę Mięsa koszernego, iuż to w Częsci iuż w całości dotąd wybierali, przyrzeczona Bonifikacya, iesliby względem takowey pry-

recht-

rechtmässigen Erwerbungstitel bei der von uns zu Krakau aufgestellten Kommission darthun werden.

Damit nun diese Kommission ihrer Bestimmung baldmöglichst nachkommen, und Uns in die Kenntniß setzen könne, wem eine dießfällige Entschädigung gebühre; so haben die Dominien, welchen ein jüdischer Privatkonsumpzions-Aufschlag entweder ganz, oder zum Theil zugeflossen ist, ihre dießfällige Erwerbungsart, und zwar die im Lande wohnenden binnen 30, die ausserlandes sich befindlichen aber binnen 90 Tägen, vom Tage der Kundmachung dieses Patents an gerechnet, auszuweisen, und ihre diesfälligen mit den nöthigen Behelfen versehenen Gesuche bei Unserm Gubernium zu Krakau binnen der obenbemessenen Frist um so gewisser einzureichen, als auf diejenigen Gesuche, welche nach verstrichener Frist in Vorschein kommen dürften, keine Rücksicht wird genommen werden.

Damit aber unsere Kommission einen Leitfaden erhalte, nach

watney krupki należyty Tytuł Prawa doniey, w Komissii przez Nas naten koniec postanowioney, okazać mogli.

Ażeby więc taż Komissya do Celu przeznaczenia swego tym prędzey doyść y Nas obiasnić mogła, komu się takowe Wynadgrodzenie należy; powinny przeto Dominia, które z Podatku żydowskiego prywatno-konsumcyinego bądź w Całości bądź też tylko w Części użytkowały, Prawa swe względem teyże krupki, y to Osoby w Kraju mieszkające w Ciągu 30tu, owe zas za granicą bawiące się w przeciągu 90cin dni, rachuiąc od Daty Publikacyi Ninieyszego Patentu, okazać, tudzież Petycye swe wraz z przyłączonemi Allegatami w Gubernium Naszym w Krakowie w Ciągu wyżey oznaczonego Terminu tym pewniey podać, ile po upłynionym Terminie żadne względy na podanie takowych Petycyi miane niebędą.

Wszelako, ażeby Kommissyi Naszey sposób podany był

wel-

welchem sie bei der Prüfung und Beurtheilung der einlangenden Krupkaentschädigungsgesuche vorzugehen hat, und auch jeder einzelne Besitzer einer Privatkrupka zum voraus unterrichtet werde: in wie weit derselbe auf eine Krupkaentschädigung Anspruch zu machen, oder eine Entschädigung zu gewärtigen habe; so werden hier jene Grundsätze, nach welchen sich die bisherigen Besitzer einer jüdischen Privatfleischkrupka bei der Verfassung ihrer Entschädigungsgesuche, und Unsere Kommission bei der Prüfung und Beurtheilung dieser Gesuche zu achten haben, mit Folgendem bestimmet:

podług któregoby w Czasie Examinowania y rozpoznania zachodzących Petycyi o Bonifikacyą krapkową postąpić mogła, każdy także w szczególności Posiadacz krupki prywatney wczesnie zainformowanym był: iak dalece ma Prawo żądania rzeczoney Bonifikacyi lub oney spodziewać się może, oznaczaią się przeto Ninieyszym Prawidła, do którch się Posiadacze żydowskiey prywatno-Mięsney krupki, spisuiąc Petycye względem Bonifikacyi, Kommissya zas Nasza przy Examinowaniu y roztrząsnieniu tychże Petycyi, stosować się powinni.

§. 1.

Diejenigen obrigkeitlichen Ansprüche auf die Krupka, welche blos aus dem vormaligen, von was immer für einem Zeitpunkte abgeleiteten Besitze dieses Gefälles herrühren, sind zu einer Vergütung oder Entschädigung nicht geeignet, weil der Krupkafond seinem Ursprunge nach ein jüdischer Domestikalfond, und den jüdischen Gemeinschulden zur Bedeckung angewiesen war,

§. 1.

Owe Pretensye z Strony zwierzchności względem krupki, które szczególnie zdawney od którego kolwiek Czasu wywiedzioney Possessyi pochodzą, nienależą do rzędu wynadgrodzenia czyli Bonifikacyi, ponieważ Fundusz krupkowy z zrzódła swego iest to Fundusz domestykalny żydowski, który wsposobie Hypotheki nadługi Synagóg żydowshich

den folglich die Dominien vielmehr hätten schützen, als sich dessen anmassen sollen.

przeznaczony był, y który to Fundusz Dominia bardziey bronić y ocalać, aniżeli sobie przywłaszczać były powinne.

§. 2.

Diejenigen Obrigkeiten hingegen, welche nicht nur den Besitz, sondern zugleich auch auf eine rechtsbeständige Weise zu erproben vermögen, daß sie durch einen rechtmässigen Erwerbungstitel z. B. durch Kauf-Pfand- oder andere rechtmässige Verträge zu dem Besitze gelanget sind, sollen aus dem jüdischen Fleischverzehrungsaufschlage entschädiget werden.

§. 2.

Przeciwnie, owe zwierzchności, któreby nietylko Posiadanie dowieść lecz oraz w przynależyty sposób okazać mogły, że Prawnym sposóbem y tak na przykład: przez kupne, zastawne lub inne iakie legalne Kontrakty albo Opisy do własności teyże krupki przyszły, powinne z Podatku Konsumcyinego Mięsa koszernego otrzymać Bonifikacyą.

§. 3.

Wenn der Erwerbungstitel der Obrigkeit in einem Kauf- oder Darlehenskontrakte mit einer jüdischen Gemeinde bestehet, so soll ihr der ausgelegte Kaufschilling, oder der Betrag des Darlehns zurückgestellet, und von dem Tage, als sie aus dem Besitz getreten ist, bis zur gänzlichen Zahlung landesüblich verzinset werden. Würde in der Beweisurkunde von einem Kaufschilling oder Darlehen keine Er-

§. 3.

Jesli się Tytuł tey zwierzchniczey własności w kupnym lub pożyczkowym Kontrakcie z Synagogą Żydowską zamyka; powinna bydź takowey Zwierzchności Wartość kupna (Prætium) lub Summa pożyczkowa oddana, y od wyiscia z Posseßyi teyże krupki, aż do zupełnego wypłacenia Summy, Procent sposobem Krajowym opłacony. Gdyby w dowodniczym

wähnung gemacht, die Obrigkeit aber dennoch einen rechtmässigen Erwerbungstitel darthun können, so soll der erweisliche jährliche Erträgnißverlust zum Grunde genommen, mit 5 von 100 zu Kapital gerechnet, dieses bezahlet, bis dahin aber landesüblich verzinset werden.

Oryginale żadna wzmianka względem Summy kupney lub życzkowey niebyła uczyniona, Zwierżchność wszelako Prawa swe własności przynależycie dowieść mogła, powinna bydż wykazana roczna Strata z Dochodu wynikaiąca za Basis wzięta, po 5 od Sta na Kapitał porachowana, tenże wypłacony, zaś aż do exsolucyi całkowitey Summy, Prowizya czyli Procent od takowey Summy w sposób krajowy opłacony.

§. 4.

Unser Landesgubernium zu Krakau ist angewiesen, den Obrigkeiten, welche ihre Ansprüche binnen der oben ausgemessenen Zeitfrist überreichen werden, nach vorgenommener Prüfung ihrer Beweismittel den Bescheid zu ertheilen: ob, und aus welchen Ursachen sie eine oder keine Vergütung zu gewärtigen haben; sollte sich aber eine Obrigkeit durch diesen Bescheid verkürzt glauben; so ist ihr unbenommen, ihre rechtliche Klage gegen das Fiskalamt bei dem betreffenden Landrechte einzurei-

§. 4.

Gubernium Nasze krajowe w Krakowie ma zlecenie zwierzchnosciom owym, które Pretensye swe w Ciągu Czasu wyżey oznaczonego podadzą, po roztrząsnieniu produkowanych przez nich Dowodów, wydać Rezolucyą, czyli y dla iakich Przyczyn spodziewać się mogą lub nie Bonifikacyi; gdyby się iednak Zwierzchność która sądziła bydź wczym pokrzywdzoną przez takową Rezolucyą, wolno iey będzie, zanieść zażalenie na przeciw Fiskusowi do Sądu właściwego

chen,

chen, und ihre Entschädigung auf dem Rechtswege zu suchen.

Ziemskiego y tamże drogą Prawa poszukiwać Bonifikacyi.

§. 5.

Den Besitzern königlicher Güter wird, wenn diese Nutzung bei den von ihnen zu entrichtenden sogenannten Dimidien, Terzen, und Quarten berechnet seyn wird, der hienach ausfallende Betrag an diesen Dimidien auf ihr Anmelden abgeschrieben werden, und haben also diejenigen, welche sich in diesem Falle befinden, ihre Vorstellung bei Unserm Landesgubernium anzubringen.

§. 5.

Będzie Posiadaczom Dóbr królewskich zawłasną ich odezwą, gdy takowe użytkowanie przy opłacić się maiących przez nich tak zwanych Dimidiach Terciach y Quartach iuż obrachowane będzie, Summa wynikaiąca od tych Dymidiów odpisana; Maią przeto Ci, którzy się w takowym Przypadku znayduią, Expozycye swe w Gubernium Naszym Krajowym na pismie podać.

§. 6.

Endlich verstehet es sich von selbst, daß hier nur von der jüdischen Fleischkrupka, nicht aber auch von jenen Gefällen die Frage sey, welche einige Obrigkeiten ebenfalls unter der Benennung Krupka, nicht von Fleisch, sondern von Fischen, Waaren rc. beziehen, als wegen deren seiner Zeit das Erforderliche insbesondere angeordnet werden soll.

§. 6.

w Reszcie, rozumie się samo przez się, iż tu tylko Kwestya względem Krupki Mięsney żydowskiey zachodzi, niezaś y względem Podatków przez niektóre Zwierzchności równie pod Imieniem Krupki, już nie od Mięsa, lecz od Ryb, Towarów y. t. d. wybieranych, względem to których w Czasie swym osobne potrzebne uczyni się rozporządzenie.

Gegeben in Unserer Haupt- und Residenzstadt Wien den 18ten Hornung 1797. Unserer Regierung im sechsten Jahre.

Dan w Stołecznym i Rezydencyonalnym Mieście Naszym Wiedniu dnia 18go Lutego 1797 Panowania Naszego Szóstego Roku.

Franz.

FRANCISZEK.

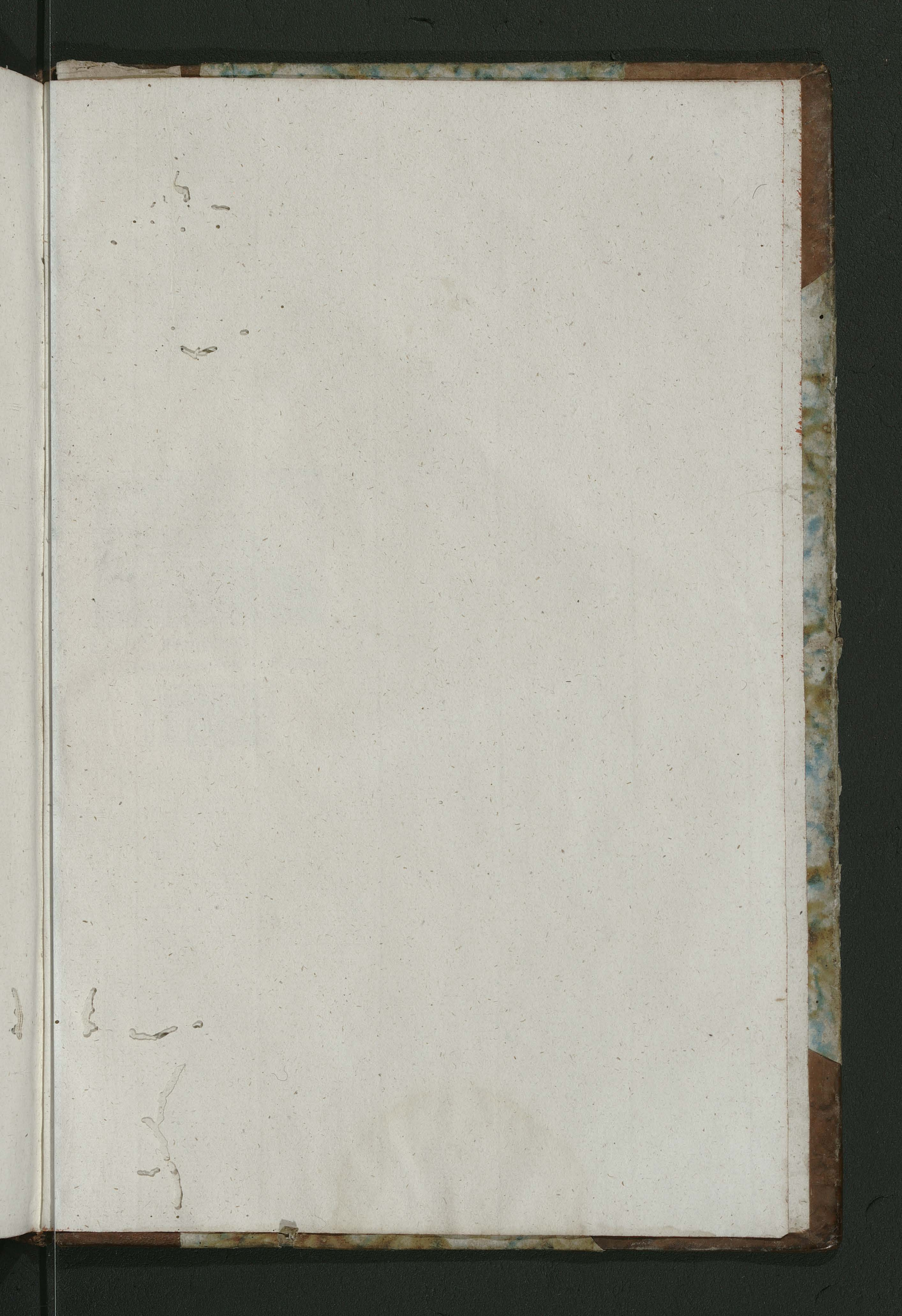


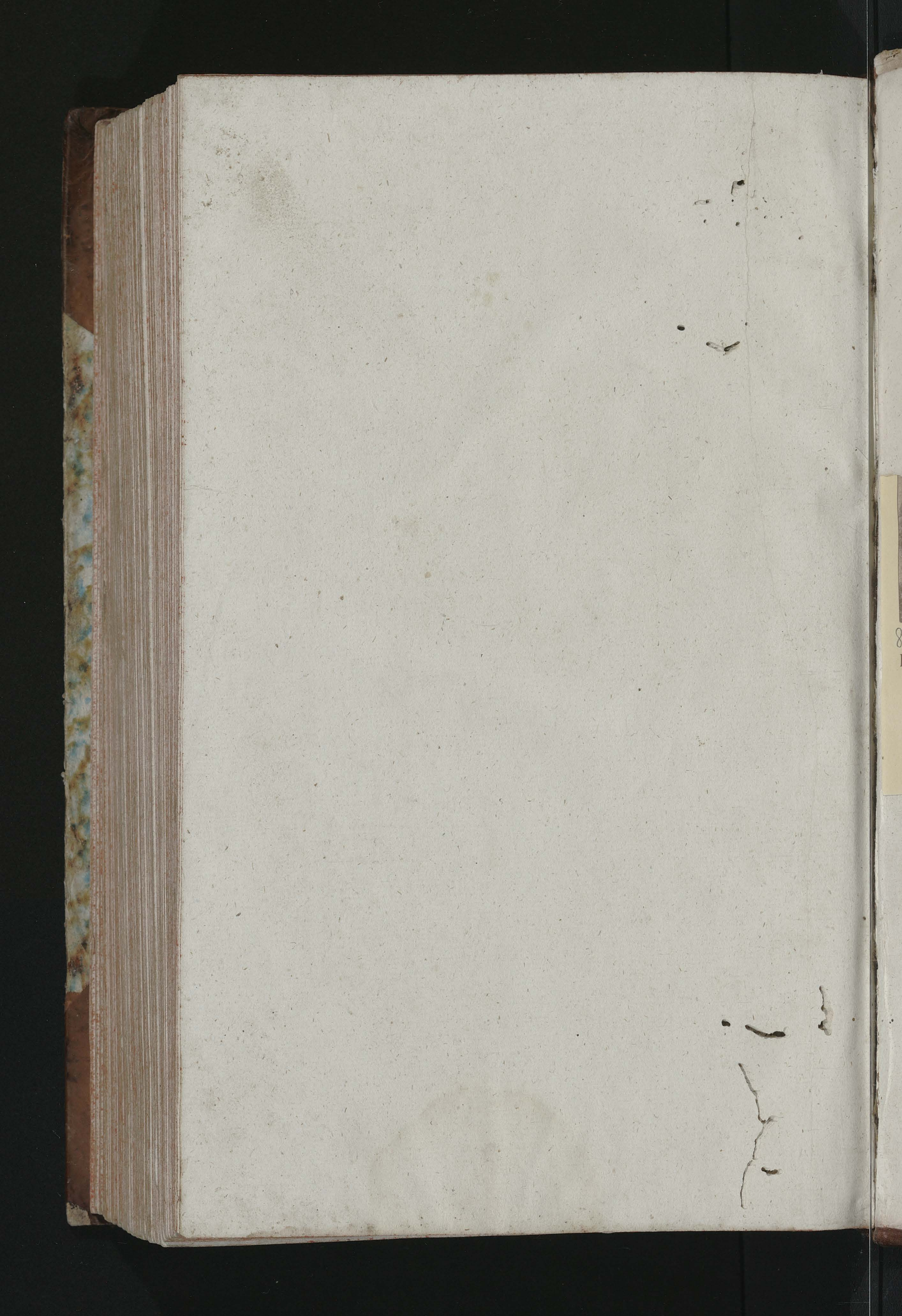
Procopius Comes à Lazanzki,
Regis Bohiæ Supus& A. A. prmusCancius.

Procopius Comes à Lazanzki
Regis Bohiæ Supus& A. A. prmusCancius.

Ad Mandatum Sacræ Cæs. Regiæ
Majestatis proprium
Franz Anton von Kranzberg.

Ad Mandatum Sacræ Cæs. Regiæ.
Majestatis proprium
Franciszek Antoni de Kranzberg.





.XI.11

82243 Bibliotheca
P.P. Camaldulensium in Bielany

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej
04943

